



de Liste der Symbole
en List of symbols
fr Liste des symboles

Die folgenden Symbole werden zur Kennzeichnung verwendet. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Aktualität oder Vollständigkeit.
The following symbols are used for labeling. The list does not claim to be up-to-date or complete.
Les symboles suivant deviennent utilis er au marquage. La liste ne prétend pas être   jour ou complète.



- CE-Kennzeichnung.
CE marking.
Marquage CE.

de Produktkennzeichnung
en Product labelling
fr étiquette des produits



- Platzhalter.
Place holder.
Espace réservé.

ACR

- Analysator kompatible Reagenzien.
Analyzer compatible reagents.
Réactif de l'analyseur compatible.

AUTOCLAVED 121°C / 25 min

- Autoklaviert bei 121°C  ber 25 Minuten.
Autoclaved at 121°C for 25 minutes.
Autoclavage   121°C pendant 25 minutes.

BIO

- Reagenz für biologische Analytik/Diagnostik.
Reagent for biological analysis/diagnostic.
Réactif pour analyse/diagnostic biologique.

BLNK

- Leerwert Reagenz.
Blank Reagent.
Réactif   blanc.

CAL CAL1 CAL2 ...

- Kalibrator, Kalibrator Nr. 1 ...
Calibrator, Calibrator No. 1 ...
Calibreur, Calibreur n  1 ...

CHEM

- Chemisches Produkt.
Chemically product.
Le produit chimique.

CLEAN

- Reinigungsmittel.
Cleaning Agent.
D tergent.

Cont.

- Inhalt.
Contents.
Contenu.

CTRL CONTROL *)

- Kontrolle.
Control.
Contrôle.

IVD *)

- In-vitro-Diagnostikum.
In vitro diagnostic medical device.
Dispositif m dical de diagnostic in vitro.

VIVD

- Veterin rmedizinisches In-vitro-Diagnostikum.
Veterinary medical in vitro diagnostic medical device.
Dispositif v t rinaire m dical de diagnostic in vitro.

IUI

- Intrauterine Insemination
intrauterine insemination.
ins mination intra-ut rine

IVF

- In vitro fertilization.
In vitro fertilization.
Fertilisation in vitro.

KIT

- Kit = Zusammenstellung/Packungseinheit.
Kit = Assembly/packaging unit.
Kit = Unit  de confection/emballage.

LAB

- Laborreagenz.
Laboratory reagent.
R actif laboratoire.

LOT *)

[NN-NNNN-NN/AA]

- Chargennummer / Chargen-Bezeichnung.
Batch code / Lot number.
Code du lot.

LSc

- LifeScience
LifeScience
LifeScience

MIBI

- Für die Mikrobiologie.
For microbiology use.
Pour la microbiologie.

OEM

- OEM Nummer.
OEM number.
Num ro OEM.

PAC

- Packung.
Package.
Paquet.

PLM

- Private Label Hersteller.
Private Label Manufacturer.
Fabricant de marque de distributeur.

REAG REAGENT *) R1 R2 ...

- Reagenz, Reagenz Nr. 1, Reagenz Nr. 2 ...
Reagent, Reagent No. 1, Reagent No. 2 ...
R actif, Reagent n  1, Reagent n  2 ...

REF *)

[000000-0000XXX]

- Artikelnummer; Bestellnummer
Reference No; order number.
Num ro de article; numero de commande.

RFU

- Gebrauchsfertig.
Ready for use.
Pr t   l'utilisation.

RUO

- Nur für die Forschung.
For research use only.
R serv    la recherche.

SET

- Set = Reagenziensatz.
Set = reagent set.
Set = set de réactifs.

STERILE *) [STERILE]

- Steril.
Sterile.
Stérile.

STERILE R *) [STERILE|R]

- Steril durch Bestrahlung.
Sterile by irradiation..
Stériles par irradiation..

STERILE A *) [STERILE|A]

- Steril durch aseptische Herstellung.
Sterile product by aseptic manufacturing.
Stériles en préparation aseptique.

STERILE T *) [STERILE|T]

- Steril durch Temperatureinwirkung (trockene Hitze oder Autoklavierung).
Sterile by influence of temperature (dry heat or autoclaving).
Stérile par l'exposition   la température (chaleur sèche ou autoclavage).

STERILE EO *) [STERILE|EO]

- Steril durch Begasung mit Ethylenoxid.
Sterile by gassing with ethylene oxide.
Stérile par gazage avec de l'oxyde d'éthylène.

*) [YYYY-MM-DD]

- Produktion / Produktionsdatum.
Production / Production date.
La production / Date de production.

*) [n]

- Ausreichend für [n] Ansätze.
Contains sufficient for [n] tests.
Contenu suffisant pour [n] tests.

*) [n ml]

- Volumen nach Rekonstitution.
Volume after reconstitution.
Volume après reconstitution.

PROFESSIONAL

- Für professionellen und gewerblichen Gebrauch.
For professional and commercial use.
Pour un usage professionnel et commercial.

de Informationen
en Information
fr Informacion

DIN EN ISO

- Produkt entspricht DIN, EN, ISO.
Product complies to DIN, EN, ISO.
Produit est conforme   la norme DIN, EN, ISO.

i *)

- Siehe Produktinformation.
See product information.
Voir les informations de produit.



- Einmalartikel - nur für Einmalgebrauch.
- **Disposable product - for single use only.**
- **Produit jetable - à usage unique seulement.**



[www.lotdocs.com/...]

- Analysenzertifikat per Download verfügbar.
- **Certificate of analysis available by download.**
- **Certificat d'analyse disponible au téléchargement.**



[www.lotdocs.com]

- Logo und Webseite von **LOTDOCs International** zum Download chargenabhängiger Dokumente.
- **Logo and website of LOTDOCs International for downloading batch dependent documents..**
- **Logo et site de LOTDOCs International pour télécharger des documents à charge par lots.**



[www.sds-id.com/xxxxxx-x]

- Sicherheitsdatenblatt zum Download auf der Webseite von **SDS-ID International** via international gültige SDS-Identifikationsnummer. Diese finden Sie ggf. auf dem Produktetikett.
- **Safety data sheet for download on the website of SDS-ID International via internationally valid SDS identification number. These can be found on the product label if necessary.**
- **Fiche de données de sécurité à télécharger sur le site Internet de SDS-ID International via le numéro d'identification SDS valable au niveau international. Celles-ci peuvent être trouvées sur l'étiquette du produit si nécessaire.**



- Etikett: bioCube Abfüllhahn inliegend.
- **Label: bioCube tap inside.**
- **Étiquette: À l'intérieur bioCube robinet.**



- Übereinstimmend mit 2011/65/EU.
- **Compliant with 2011/65/EU.**
- **En conformité avec 2011/65/UE.**



- Achtung! Spezielle Hinweise beachten.
- **Attention! Observe special indications.**
- **Attention! Respecter les spécial indications.**

de Lagerung/Transport

en Storage/Shipmet

fr Stockage/Transport



[YYYY-MM] or [YYYY-MM-DD]

- Ablaufdatum:
- **Expiry date:**
- **Date d'expiration:**



[±AA ±BB °C]

- Lagerung bei ...
- **Store at ...**
- **Conservation à ...**



[±AA ... ±BB °C]

- Transport bei ...
- **Transport at ...**
- **Transport à ...**



- Vor Feuchtigkeit schützen - trocken lagern.
- **Keep dry - store at a dry place.**
- **Protéger de l'humidité.**



- Lichtgeschützt lagern!
- **Store protected from light!**
- **Stocker protégé de lumière!**



- Vor Frost schützen!
- **Protect from frost!**
- **Protéger contre le gel!**



+ 2 ... + 8 °C

- Kühlschrankpflichtige Ware (Lagerung).
- **Refrigerator requiring goods (Storage).**
- **Biens nécessitant réfrigérateur (Stockage).**



+ 2 ... + 8 °C

- Kühlschrankpflichtige Ware (Lagerung). Versand mit Kühlelementen.
- **Refrigerator requiring goods (Storage). Shipping with cooling elements.**
- **Biens nécessitant réfrigérateur (Stockage). Expédition avec des éléments de refroidissement.**



- Aufrecht stehend lagern.
- **Store upright.**
- **Conservier en position verticale.**



- Zerbrechlich, mit Vorsicht zu behandeln.
- **Fragile, handle with care.**
- **Fragile, à manipuler avec précaution.**

de Kontakt

en Contact

fr Contact



[address ...]

- Hersteller.
- **Manufacturer.**
- **Fabricant.**



[address ...]

- Vertriebsgesellschaft.
- **Distribution company.**
- **Compagnie de distribution.**



[address ...]

- EC-Repräsentant.
- **EC representative.**
- **EC-Représentant.**



[address ...]

- US-Repräsentant / US Agent.
- **US representative / US agent.**
- **US-Représentant.**

de Warnhinweise

en Warnings

fr Avertissements



- Achtung! Produkt kann Überdruck aufbauen. Flasche/Behälter zur Lagerung nicht gasdicht verschließen.
- **Attention! Product may build up overpressure. Do not close the bottle/container gas-tight for storage.**
- **Attention où vous marchez ! Le produit peut accumuler une surpression. Ne pas fermer la bouteille/conteneur de manière étanche au gaz pour le stockage.**

de Gefahrsymbole

en Hazard symbol

fr Symboles de danger



GHS01 ⁽²⁾

- Explosionsgefährlich
- **Explosive**
- **Explosif**



GHS02 ⁽²⁾

- Entzündlich
- **Inflammable**
- **Inflammable**



GHS03 ⁽²⁾

- Oxidierend / Brandfördernd
- **Oxidizing**
- **Oxidant / Comburant**



GHS04 ⁽²⁾

- Unter Druck stehende Gase
- **Compressed gas**
- **Gaz comprimé**



GHS05 ⁽²⁾

- Ätzend
- **Corrosive**
- **Corrosif**



GHS06 ⁽²⁾

- Giftig
- **Toxic**
- **Toxique**



GHS07 ⁽²⁾

- Gefahr
- **Danger**
- **Danger**



GHS08 ⁽²⁾

- Gesundheitsschädlich
- **Harmful**
- **Nocif**



GHS09 ⁽²⁾

- Umweltgefährlich
- **Dangerous for the environment**
- **Polluant**

*1) DIN EN ISO 15223-1:
Grafische Symbole Medizinprodukte.
Graphically symbols for medical products.
Graphique symboles pour médical produit.

*2) GHS Symbol.
GHS symbol.
GHS symbole.